



			ELEKENCE: DENIS DNBKE	Ы
AD.OWV.WWW\\:9TTH::1	ਸ਼ <b>∪</b>	0	ELEPHONE#: (819) 770-022	ΙL
CODE POSTAL: J8Z 1S9	σς	PROVINCE:	гге: — Сайпеаи	IΛ
		aint-Joseph	DRESSE: 850 Boulevard S	Ι <b>Α</b>
	3	ROUPE: ST-PIERRI	ODE DEVLER:	D
SIAUOATUO'J	AGEN DI	r):	OM DE L'ENTREPRISE (LEGA	N
SIAUG	DATUO'1	OFKSWAGEN DE	ONCESSIONAIRE (DBA):	Ci
CONCESSIONNAIRE	NOIT	INFORMA:		

- L. 9355-7742 Québec inc. (« AWD MARKETING ») accordera et délivrera à la partie identifiée ci-dessus («Concessionnaire»), ci-après dénommée CLENT, une licence pour utiliser le code court DRIVE (37483) sur divers formats et supports de marketing et de publicité et dans le système de communication du CLENT.
- 2. Le CLIENT accorde à AWD MARKETING le droit de publier les données soumises par le CLIENT au nom du CLIENT. Le CLIENT défendra et nous indemnisera de toute réclamation relative à l'utilisation non autorisée de données, ainsi que les données qui sont incorrectes et/ou fournies par le CLIENT à AWD MARKETING.
- Le CLIENT obtient une licence pour l'utilisation de la plate-forme de communication d'AWD MARKETING et le CLIENT doit données du DMS du CLIENT. AWD MARKETING inferrogera les données du DMS du CLIENT pour obtenir des informations sur les commandes de réparation, des informations sur les véhicules, des informations sur les clients de service.

L'interface bidirectionnelle d'AWD MARKETING qui permet au personnel des conversations individuelles sans divulguer de numéros de téléphone cellulaire personnels et un outil de supervision de gestion enregistrant tous les messages d'entrée/sortie envoyés. La plate-forme de communication d'AWD MARKETING fournit également les éléments suivants:

- Communication textuelle avec les clients des ventes, des services et des pièces
- Messagerie instantanée parmi les employés et les clients
- Partage de photos et de vidéos de Techniciens à Conseillers aux Clients
- Gestion et stockage de données détaillées

.ε

- Textos utilisant des interfaces mobiles, de tablette et de bureau
- Application/ « web based »/ générique (ne divulgue pas les numéros de téléphone personnels du conseiller)
- La direction est capable de voir toutes les communications de texte entre les clients et les conseillers
- La gestion des données inclut le regroupement de groupes afin que les groupes de concessionnaires puissent analyser
- plusieurs magasins, employés et clients
- 4. AWD MARKETING n'assume aucune responsabilité pour les flux de données incorrects ou non courants. Il est de la responsabilité du CLIENT de s'assurer que les flux de données sont envoyés et livrés à AWD MARKETING pendant les périodes de soumission convenues dans le présent Contrat.
- 5. Le CLIENT doit également désigner au moins une personne qui agira à titre de coordonnateur de l'installation aux fins de créer des «modèles», communiquer avec l'équipe de développement d'AWD MARKETING, ajouter et désactiver des employés après la mise en place initiale du concessionnaire par AWD MARKETING et gérer de façon générale la plateforme pour le compte du CLIENT.
- 6. AWD MARKETING ni aucun de ses concédants d'informations ou de logiciels inclus dans la plate-forme ne garantit la pertinence ou l'exactitude de celle-ci. AWD MARKETING NE DONNE AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, CONCERNANT LA DEMANDE OU LES RÉSULTATS OBTENUS DE L'UTILISATION DE CELLE-CI

AWD MARKETING s'efforce de maintenir la pleine et entière conformité avec toutes les lois concernant la messagerie texte dans un environnement professionnel. Voir l'ADDENDA CANADIEN SUR LE MARKETING ANTI-SPAM (MARQUE) d'AWD MARKETING ci-joint qui est incorporé et fait partie de la présente entente.

8. AWD MARKETING a ajouté des fonctionnalités d'appel vocal dans la plate-forme AWD Marketing. Afin de fournir une sécurité de communication présentées aux clients de service:
réparation présentées aux clients de service:

"En fournissant un numéro de téléphone, vous garantisses que vous êtes le propriétaire actuel/abonné/utilisateur habituel du numéro de téléphone, vous garantisses que vous êtes le propriétaire actuel/abonné/utilisateur habituel du numéro fourni), et vous autorises [fabricant], concessionnaire] et leurs agents et/ou entrepreneurs indépendants pour vous contacter au numéro indiqué concernant votre véhicule. Un tel contact peut inclure (mais n'est pas limité à) des rappels d'entretien automatisés un préenregistrés, une garantie et/ou une confirmation de service après-vente, des avis de location et de garantie prolongée, des notifications de rappel, des enquêtes de satisfaction client et/ou de satisfaction, appels ou textes, qui peuvent être envoyés via un système de numérotation automatisé. Vous pouvez recevoir jusqu'à un message marketing par mois. Les débits de voix, de données et de messages standard peuvent s'appliquer. Vous désactivez tous les messages texte qui vous sont envoyés en répondant STOP au message reçu."

- Mi le présent Contrat, ni la plate-forme mobile AWD MARKETING, ne peuvent être cédés ou transférés par le CLIENT, en tout ou en partie, sans le consentement écrit préalable d'AWD MARKETING, qui ne peut être indûment refusé, et toute tentative d'assignation en violation de cette restriction sera nulle et non avenue. AWD MARKETING peut céder le présent contrat, en totalité ou en partie, à tout affilié de AWD MARKETING ou à tout successeur par acquisition ou fusion d'AWD MARKETING. Les droits et obligations des parties aux termes de la présente convention lieront et profiteront à leurs successeurs et ayants des droits autorisés.
- 10. Si le CLIENT demande à AWD MARKETING d'envoyer un ou deux représentants du service à la clientèle à l'emplacement du CLIENT publière d'avion, les frais d'hôtel et tous les autres frais de déplacement connexes seront facturés au CLIENT aux frais de AWD MARKETING. Le CLIENT saisira dans l'application d'AWD MARKETING. Un administrateur de revendeur doit saisir ces noms dans l'assistant de autorise à utiliser la plate-forme d'AWD MARKETING. Un administrateur de revendeur doit saisir ces noms dans l'assistant de configuration d'AWD MARKETING sous le choix de menu « Employé ». Ceci est un frais 'unique'.
- 11. Voir l'Avenant à l'Accord de Souscription ci-joint qui fait partie de l'accord.
- 12. La présente entente sera en vigueur pour une période de trois (3) mois suivant la date d'entrée en vigueur (la «durée initiale») et sera automatiquement renouvelée pour des périodes additionnelles de 30 jours (60 jours pour les systèmes Serti), à moins que l'une des parties ne donne un préavis écrit à l'autre partie de son intention de ne pas renouveler l'entente au moins 30 jours (60 jours pour les systèmes Serti) avant la fin de la période en cours.
- 13. La présente entente sera régie et interprétée conformément aux lois du Canada et de la province de Québec, à l'exclusion de toute règle de conflit de lois qui exigerait l'application des lois d'une autre juridiction.
- 14. Cet accord (qui comprend l'addendum ci-joint) est l'expression finale de l'accord entier des parties concernant l'objet du présent accord. Le présent Accord remplace tous les accords et accords antérieurs entre les parties concernant l'objet du présent Contrat. Aucune modification du présent Accord ne sera effective à moins qu'elle ne soit écrite et signée par les deux parties.

Les parties signant ci-dessous au nom de chaque partie représentent et garantissent qu'elles sont dûment autorisées à signer le présent Contrat et à lier leur partie respective aux termes et conditions du présent Contrat, et qu'aucune autre signature n'est présent

(səminqmi)	(zəminqml)	(qV2 sangi2)
Titre: Directeur Gieneira	Nom: Renaud Plourde	Par: Laneuch Lourele
. 3107 us , ge , su 3018	era le 12 jour de Novembre	La date d'entrée en vigueur de la présente entente se
		requise.

AWD MARKETING, 31 rue des Lotus, Blainville, Québec, Canada, J7C5V1

Dar: Leanurd Mom: Renaud Plourde Titre: Directeur Grenzfrol

	Denis Dupré
	Votre représentant AWD Marketing:
EMAIL: aricarde vwo. ca	CETT/LET: 818 - 110 - 0770
	CONTACT: ALARE Ricard
	TYPE DMS: CDK
KSTEME COMPTABLE/GESTION)	S) SMA NOITAMAOHNI

AUTRE: Comptable: Hadre Morin Ricarde VWO.ca
DIRECTEUR SERVICE: Hymeric Bell: a belle feuille & vwo.ca
DIRECTEUR GÉNÉRAL: Renand Plourde & V WO. CG
COMPTES PAYABLES: Abdre Ricera ou Mathicu Crustin avwo.ca
COORDINATEUR ASSIGNÉ: REMANDA PloUrde EN VIVO. CO
SIGNATAIRE AUTHORISÉ: RENCHA Plourae e vino. ca
GONTACTS CONCESSIONAIRE

### ENTENTE DE SOUSCRIPTION

667	I	les données (setup) et Formation sur place aux employés (CDK-R&R 699\$)	D noitisiupae'b laitini JuoD
\$	ЭТО		sməti
		Détails des frais d'acquisition de données (frais uniques)	
<b>₽</b> Z6	Total	etunimute <sup>2</sup> 6	*Plus 45° per transaction, **Plus 3.
			ř*xioV πoqqu2
			Speed CheckOut
		rappels	Service d'assistance pour
			Interactivité web
		səjjə	Fonctions Addition
225	Ţ	Integration SERTI-175\$ - CDK 225\$ R&R 200-475\$/mois	lntegration DMS
snloni	Ţ	θΛ	rin astra Toritesi temotu A
669	Ţ		Platforme Text2Drive
\$	ЭТО		sməji
		Détails des frais de souscription mensuels récurrents	

Total
Les frais mensuels récurrents d'abonnement à la plateforme comprennent des messages textuels transactionnels et/ou informatifs illimités et un nombre illimité d'utilisateurs.

a. Les frais de souscription pour la première période de souscription de la durée de la présente convention seront payés (10) jours après que les données DMS du CLIENT ont été acquises et téléchargées dans la plate-forme d'AWD MARKETING. Les Frais de Souscription pour toutes les Périodes de Souscription Subséquentes de la durée du présent Contrat seront payés à AWD de Souscription pour de chaque Période d'Abonnement postérieure.

b. Le montant des frais d'abonnement n'inclut pas les taxes applicables. Le CLIENT est responsable pour toutes les taxes applicables.

c. Le CLIENT doit fournir une carte de crédit valide, des informations sur le système de paiement ACH, un compte bancaire les informations autorisées pour le paiement automatique des factures, ou toute autre méthode de paiement acceptable à AWD MARKETING et doivent prendre toutes les mesures nécessaires pour autoriser le paiement automatique des frais d'abonnement. En seceptant ce Contrat, le CLIENT autorise AWD MARKETING à facturer automatiquement ladite méthode de paiement pour toutes les périodes d'Abonnement pendant la durée du présent Contrat. Si, pour quelque raison que ce soit, le paiement automatique est périodes d'Abonnement pendant la durée du présent Contrat. Si, pour quelque raison que ce soit, le paiement automatique est refusé, le CLIENT paiera les frais d'abonnement applicables, avec des frais de retard de 50,005, à AWD MARKETING dans les cinq (5) jours suivant l'avis d'AWD MARKETING.

d. Toute autre modalité de paiement et/ou demande de messagerie personnalisée entre AWD MARKETING et le CLIENT doit être convenue par écrit et indiquée dans une facture, un accord de facturation ou tout autre document écrit. CLIENT

(zəminqml)	(Imprimez)	(9V2 sangi2)	
Itre: Directeur General	Nom: Kenaud Plourde	Jourse Jourse	Par:

**AWD MARKETING** 

Interactivité web Speed CheckOut Support Voix

(Imprimez)	(zəminqml)	(9V2 sangi2)	
Titre: Divectous Greneval	Nom: Renaud Plouride	Sound	Par:

## AVENANT LOI CANADIENNE ANTI-POURRIELS (LCAP)

- t. AWD MARKETING maintient et exige une conformité et une adhésion totales à la Loi canadienne anti-pourriel (LCAP). La plate-forme AWD MARKETING insère automatiquement le langage d'exclusion des messages textes dans tous les messages automatisés envoyés par AWD MARKETING.
- Tous les messages envoyés à partir de la plate-forme AWD MARKETING doivent être de nature «transactionnelle» ou «informative» uniquement. Tout message textuel envoyé par AWD MARKETING qui contient, même une partie du langage ou des phrases de style «marketing», est en violation directe de la LCAP. AWD MARKETING n'assumera aucune responsabilité pour les messages créés par le CLIENT, qui n'ont pas été pré-approuvés par le service juridique d'AWD MARKETING.
- 3. Les clients ou les clients du CLIENT recevront une méthode approuvée de «retrait» de la réception de tout message texte du CLIENT. Si un client ou un client du CLIENT répond «STOP» ou «END» ou « ARRET» à tout messages texte qu'il peut recevoir du CLIENT, ce client ou prospect sera bloqué électroniquement de recevoir des messages texte supplémentaires du CLIENT. Le CLIENT doit avoir un accès en temps réel à un rapport qui indiquera quels clients ou clients du CLIENT ont choisi de ne pas recevoir de messages texte du CLIENT. AWD MARKETING a fourni un bouton dans l'interface utilisateur qui permet à un employé du CLIENT d'exclure n'importe quel client à tout moment. La sélection est effectuée, le numéro de cellulaire du client ou du prospect est entré et le bouton «OPT OUT» ou «Désabonné» est enfoncé. Ce client ou prospect ne peut plus recevoir de SMS du CLIENT.
- AWD MARKETING ne peut pas contrôler ou gérer les «désengagements» des clients ou prospects du CLIENT qui peuvent demander à «refuser» de recevoir des messages texte du CLIENT et envoyer cette demande au CLIENT par courrier électronique, ou aux clients ou prospects qui appellent CLIENT au téléphone et demander à «se retirer» ou aux clients ou prospects qui disent à un employé du CLIENT de les 'exclure'. Le CLIENT assumera l'entière responsabilité des clients ou des prospects qui demandent à «se retirer» et de l'échec de tout employé du CLIENT à utiliser le mécanisme fourni par AWD prospects qui demandent à «se retirer» et de l'échec de tout employé du CLIENT à utiliser le mécanisme fourni par AWD MARKETING pour «exclure» des clients ou des prospects.
- Tous les messages texte modélisés et/ou automatisés qui sont créés ou créés par le CLIENT doivent être soumis à AWD MARKETING pour approbation écrite par courrier électronique. AWD MARKETING examinera les messages sutomatisés sont apportera les modifications nécessaires ou avisera le CLIENT que les modèles proposés ou les messages automatisés sont conformes à la LCAP. L'approbation par AWD MARKETING au CLIENT pour les messages textes soumis ou proposés doit être fournie dans les quarante-huit (48) heures ouvrables suivant la réception par AWD MARKETING par courriel. AWD MARKETING ne sera pas responsable si n'importe quelle cause d'action est initiée par n'importe quel destinataire de texte d'un message texte envoyé par le CLIENT à l'un de ses clients.
- G. Le CLIENT accepte d'indemniser, de défendre et de tenir AWD MARKETING pour toute réclamation, cause d'action, dommages, coûts ou dépenses (y compris, sans limitation, les honoraires raisonnables d'avocat) qui sont portées contre AWD MARKETING par tout destinataire de texte qui reçoit un texto «marketing», une sollicitation ou un messages textuel de style publicitaire rédigé par le CLIENT, ou tout agent ou affilié du CLIENT, et le message textuel ou les messages textuels aboutissent à une action intentée contre AWD MARKETING par cette personne ou toute personne qui reçoit un texto marketing, une sollicitation ou un message texte de style publicitaire créé par le CLIENT, ou tout agent ou affilié du CLIENT.
- 7. Le CLIENT doit inclure dans tous les formulaires de commande de réparation présentés à tout client du CLIENT le langage suivant:

"En fournissant un numéro de téléphone, vous garantissez que vous êtes le propriétaire actuel / abonné / utilisateur habituel du numéro de téléphone fourni (ou êtes autrement autorisé à donner votre consentement pour être contacté au numéro journi), et vous autorisez [fabricant], [concessionnaire] et leurs agents et/ou entrepreneurs indépendants pour vous contacter au numéro fourni concernant votre véhicule. Un tel contact peut inclure (mais n'est pas limité à) des rappels d'entretien automatisés ou préenregistrés, une garantie et/ou une confirmation de sarvice après-vente, des avis de location et de garantie prolongée, des notifications de rappel, des enquêtes de satisfaction client et/ou d'appels ou textes de satisfaction, qui peuvent être envoyés par numérotation automatisée des systèmes. Vous pouvez s'appliquer. Vous vous désabonnez des messages texte qui vous sont envoyés en répondant «STOP» ou «ARRET» au s'appliquer. Vous vous désabonnez des messages texte qui vous sont envoyés en répondant «STOP» ou «ARRET» au message reçu. "

8. Si le CLIENT désire envoyer une campagne de messages textuels personnalisés, soit des messages textuels informatifs, soit des messages textuels marketing/publicitaires aux consommateurs, le CLIENT sera facturé quinze cents (15¢ ou 0,15\$) par message textue envoyé à un client du CLIENT.

AWD MARKETING ne transmettra des messages de type «marketing» ou «publicité» que si le CLIENT peut prouver que le CLIENT a obtenu le message textuel requis du CLIENT ont convenu de recevoir des messages texte de type marketing ou si le CLIENT a obtenu le message textuel requis «double opt-in» des clients pour exprimer leur désir de recevoir des messages de marketing texte.

AWD Marketing ne garantit pas ni ne peut garantir que tout destinataire de messages texte CLIENT, que ce soit transactionnel, informatif ou marketing, n'introduira pas une cause d'action nommant le CLIENT comme défendeur réclamant des violations de la Loi sur la protection du consommateur. AWD Marketing ne peut que suggérer certaines procédures et processus que le CLIENT peut mettre en place pour minimiser la possibilité d'une action en justice initiée par un destinataire de texte.

AWD MARKETING n'assume aucune responsabilité et ne sera pas tenu responsable et totalement indemnisé si un message texte est envoyé à un destinataire par le CLIENT et est jugé non-conforme par une entité légale au Canada.

Information concessionnaire: Volkswagen de l'Outaouais, 850 Boulevard Saint-Joseph, Gatineau, QC J8Z 159

**AWD MARKETING** 

Dar: Lenaural Mom: Renaural Titre: Directeur Grenciae! (Imprimez)

(Signez sup)





	REFERENCE: DENIS DUPRE
URL: HTTPS://WWW.MERCEDES-BENZ-GATINEAU.CA/EN/	TELEPHONE#: (819) 931-2369
ROVINCE: QC CODE POSTAL: J8T 8K	VILLE: Gatineau P
O eynbre	Adresse: 1339 Boulevard la Vér
E: ST-PIERRE	CODE DE <b>V</b> TEK: GROUPI
МЕКСЕDES-ВЕИХ ФЪЛИЕРО	NOM DE L'ENTREPRISE (LEGAL):
DES-BENZ GATINEAU	CONCESSIONAIRE (DBA): MERCE
FORMATION CONCESSIONNAIRE	INI

- 3. 9355-7742 Québec inc. (« AWD MARKETING ») accordera et délivrera à la partie identifiée ci-dessus («Concessionnaire»), ci-après dénommée CLENT, une licence pour utiliser le code court DRIVE (37483) sur divers formats et supports de marketing et de publicité et denance curant de marketing et de publicité et denance de communication du CLENT.
- 2. Le CLIENT accorde à AWD MARKETING le droit de publier les données soumises par le CLIENT au nom du CLIENT. Le CLIENT défendra et nous indemnisers de toute réclamation relative à l'utilisation non autorisée de données, ainsi que les données défendra et nous indemnisers de toute réclamation relative à l'utilisation non autorisée de données, ainsi que les données
- qui sont fournies qui sont incorrectes et/ou fournies par négligence par le CLIENT à AWD MARKETING.

  Le CLIENT obtient une licence pour l'utilisation de la plate-forme de communication d'AWD MARKETING et le CLIENT dont quotidiennement l'accès à AWD MARKETING au DMS du CLIENT. AWD MARKETING internogera les dennées du DMS du CLIENT pour obtenir des informations sur les rendez-vous, des informations sur les commandes de données du DMS du CLIENT pour obtenir des informations sur les rendez-vous, des informations sur les clients de service.

L'interface bidirectionnelle d'AWD MARKETING qui permet au personnel des conversations individuelles sans divulguer de numéros de téléphone cellulaire personnels et un outil de supervision de gestion enregistrant tous les messages d'entrée/sortie envoyés. La plate-forme de communication d'AWD MARKETING fournit également les éléments suivants:

- Communication textuelle avec les clients des ventes, des services et des pièces
   Messagerie instantanée parmi les employés et les clients
- Partage de photos et de vidéos de Techniciens à Conseillers aux Clients
- Gestion et stockage de données détaillées
- Textos utilisant des interfaces mobiles, de tablette et de bureau
   Application\( \) « web based \( \) \\ \expression \( \) \expression dividue nas les numér
- Application « web based », générique (ne divulgue pas les numéros de téléphone personnels du conseiller)
   La direction est capable de voix fautes les conseines de la direction et la direction de la conseiller de la conseille de la conseille
- La grestion des données inclut le regroupement de groupes afin que les groupes de concessionnaires puissent analyser

plusieurs magasins, employés et clients

- 4. AWD MARKETING n'assume aucune responsabilité pour les flux de données incorrects ou non courants. Il est de la responsabilité du CLIENT de s'assurer que les flux de données sont envoyés et livrés à AWD MARKETING pendant les présent Contrat.
- 5. Le CLIENT doit également désigner au moins une personne qui agira à titre de coordonnateur de l'installation aux fins des créer des «modèles», communiquer avec l'équipe de développement d'AWD MARKETING, ajouter et désactiver des employés après la mise en place initiale du concessionnaire par AWD MARKETING et gérer de façon générale la plate-forme pour le compte du CLIENT.
- AWD MARKETING ni sucun de ses concédants d'informations ou de logiciels inclus dans la plate-forme ne garantit la pentinence ou l'exactitude de celle-ci. AWD MARKETING NE DONNE AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, CONCERNANT LA DEMANDE OU LES RÉSULTATS OBTENUS DE L'UTILISATION DE CELLE-CI

AWD MARKETING s'efforce de maintenir la pleine et entière conformité avec toutes les lois concernant la messagerie texte dans un environnement professionnel. Voir l'ADDENDA CANADIEN SUR LE MARKETING ANTI-SPAM (MARQUE) d'AWD MARKETING ci-joint qui est incorporé et fait partie de la présente entente.

8. AWD MARKETING a ajouté des fonctionnalités d'appel vocal dans la plate-forme AWD Marketing. Afin de fournir une sécurité de communication juddique supplémentaire pour le CLIENT, le CLIENT doit inclure le verbiage suivant sur toutes les commandes de réparation présentées aux clients de service:

"En foumissant un numéro de téléphone, vous garantisses que vous êtes le propriétaire actuel/abonné/utilisateur habituel du numéro de téléphone, vous garantisses que vous ête contacté au numéro foumi), et vous autorise à fournir le consentement pour vous contacté au numéro indiqué concernant votre véhicule. Un tel [concessionnaire] et leurs agents et/ou entrepreneurs indépendants pour vous contacte au numéro indiqué concernant votre véhicule. Un tel contact peut inclure (mais n'est pas limité à) des rappels d'entretien automatisés ou préenregistrés, une garantie et/ou une confirmation de service après-vente, des avis de location et de garantie prolongée, des notifications de rappel, des enquêtes de satisfaction dient et/ou de satisfaction, appels ou textes, qui peuvent être envoyés via un système de numérotation automatisé. Vous pouvez recevoir jusqu'à un message satisfaction, appels ou textes, qui peuvent être envoyés via un système de numérotation automatisé. Vous pouvez recevoir jusqu'à un message marketing par mois. Les débits de voix, de données et de messages standard peuvent s'appliquer. Vous désactivez tous les messages texte qui mous envoyés en répondant STOP au message reçu."

- Ni le présent Contrat, ni la plate-forme mobile AWD MARKETING, ne peuvent être cédés ou transférés par le CLIENT, en tout ou en partie, sans le consentement écrit préalable d'AWD MARKETING, qui ne peut être indûment refusé, et toute tentative d'assignation en violation de cette restriction sera nulle et non avenue. AWD MARKETING peut céder le présent Contrat, en totalité ou en partie, à tout affilié de AWD MARKETING ou à tout successeur par acquisition ou fusion d'AWD MARKETING. Les droits et obligations des parties aux termes de la présente convention lieront et profiteront à leurs successeurs et ayants des droits autorisés.
- 10. Si le CLIENT demande à AWD MARKETING d'envoyer un ou deux représentants du service à la clientèle à l'emplacement du CLIENT par frais de AWD MARKETING. Le CLIENT saisire dans l'application d'AWD MARKETING «Assistant de configuration de l'employé» tous les employés que le CLIENT saisire dans l'application d'AWD MARKETING. Un administrateur de revendeur doit saisir ces noms dans l'assistant de autorise à utiliser la plate-forme d'AWD MARKETING. Un administrateur de revendeur doit saisir ces noms dans l'assistant de configuration d'AWD MARKETING sous le choix de menu « Employé ». Ceci est un frais 'unique'.
- 11. Voir l'Avenant à l'Accord de Souscription ci-joint qui fait partie de l'accord.
  12. La présente entente sera en vigueur pour une période de trois (3) mois suivant la date d'entrée en vigueur (la «durée initiale») et sera automatiquement renouvelée pour des périodes additionnelles de 30 jours (60 jours pour les systèmes suitoins que l'une des parties ne donne un préavis écrit à l'autre partie de son intention de ne pas renouveler Serti), à moins que l'une des parties ne donne un préavis écrit à l'autre partie de son intention de ne pas renouveler

l'entente au moins 30 jours (60 jours pour les systèmes Serti) avant la fin de la période en cours.

- 13. La présente entente sera régie et interprétée conformément aux lois du Canada et de la province de Québec, à l'exclusion de toute règle de conflit de lois qui exigeralt l'application des lois d'une autre juridiction.
- 14. Cet accord (qui comprend l'addendum ci-joint) est l'expression finale de l'accord entier des parties concernant l'objet du présent accord. Le présent Accord remplace tous les accords et accords antérieurs entre les parties concernant l'objet du présent Contrat. Aucune modification du présent Accord ne sera effective à moins qu'elle ne soit écrite et signée par les deux parties.

Les parties signant ci-dessous au nom de chaque partie représentent et garantissent qu'elles sont dûment autorisées à signer le présent Contrat, et qu'aucune autre signature n'est présent contrat et à l'en leur partie respective aux termes et conditions du présent contrat, et qu'aucune autre signature n'est présent contrat et présent et présent contrat et présent et

requise.

La date d'entrée en vigueurde la présente entente sera le 13 jour de Voucuc Le Cle ir.

CLIENT

Nom: Merrinez

Nom:

EMAIL:	СЕГГ/ДЕГ:
	AUTRE:
EMAIL: MIECLAST & METCEACS GO LIN COLL COLL	
	DIRECTEUR SERVICE: Martin Le Clari
EMAIL: MI relair & mere redesgatin con. Com	
444444444444444444444444444444444444444	DIRECTEUR GÉNÉRAL: Mortin Le Clai
EMAIL: Kparent & Mercedesgatineau.com	•
7	COMPTES PAYABLES: Ketring Paren
- EMAIL: M Leclair & mercedesgatineau. com	CELL/TEL: 819-931-2369
Clair TIRE: Directeur Groners	COORDINATEUR ASSIGNÉ: Martin Le
- EMAIL: MIECIGITE METCENES SATINEELL.COM	CELL/TEL: \$19-931-2369
バロコ	,
JUNIOS JONOS	SLOVINOO
	Đanja Dupré
	Votre représentant AWD Marketing:
	CELL/TEL: 819. 931. 2369
	TYPEDMS: CDK CONTACT: Katrine Parent
WOULSEDIE 18 A THE COMPT AND T	INFORMATION DMS (SY

#### ENTENTE DE SOUSCRIPTION

	<del></del>		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
66 <del>1</del>	Ţ	des données (setup) et Formation sur place aux employés (CDK-R&R 699\$)	Cout initial d'acquisition
\$	ЭТО		zm9j <u>ī</u>
		(eaupinu aisti)) ट्रञ्जूतार्का के सर्वार्यापुरुद्धि योहरो स्क्रियोत्स्य	
₽76	IstoT	etunimaq e.	euld", noitoeansarag '2, euld'
			"xioV hoqqu2
			Speed CheckOut"
		slaqqaा	Log envice d'assistance pou
			lnteractivité web
		ડગાુકર	Fonctions Addition
572	Ţ	(SERTI-175\$ - CDK 225\$ R&R 200-475\$ par mois)	Phregration DMS
subni	I	9ví	Ntomatisation TextsDI
669	Ţ		Platforme Text2Drive
\$	ЭТО		Items
		खारकताकके द्रविधयत्रकत तकीव्यिक्ष्यक की सीक्षी स्क्री स्क्री स्वीक्षीकी	

Les frais mensuels récurrents d'abonnement à la plateforme comprennent des messages textuels transactionnels et/ou informatifs illimités et un nombre illimité d'utilisateurs.

Interactivité web Speed CheckOut Support Voix

Total

66t

a. Les frais de souscription pour la première période de souscription de la durée de la présente convention seront payés de Souscription pour toutes les Périodes de Souscription Subséquentes de la durée du présent Contrat seront payés à AWD de Souscription Subséquentes de la durée du présent Contrat seront payés à AWD MARKETING le premier jour de chaque Période d'Abonnement postérieure.

b. Le montant des frais d'abonnement n'inclut pas les taxes applicables. Le CLIENT est responsable pour toutes les taxes applicables.

c. Le CLIENT doit fournir une carte de crédit valide, des informations sur le système de paiement ACH, un compte bancaire les informations autorisées pour le paiement automatique des factures, ou toute autre méthode de paiement acceptable à AWD MARKETING et doivent prendre toutes les mesures nécessaires pour autoriser le paiement autonement. En acceptant ce Contrat, le CLIENT autorise AWD MARKETING à facturer automatiquement ladite méthode de paiement pour toutes les Périodes d'Abonnement pendant la durée du présent Contrat. Si, pour quelque raison que ce soit, le paiement automatique est refusé, le CLIENT paiera les frais d'abonnement applicables, avec des frais de retard de 50,005, à AWD MARKETING dans les cinq (5) jours suivant l'avis d'AWD MARKETING.

d. Toute autre modalité de paiement et/ou demande de messagerie personnalisée entre AWD MARKETING et le CLIENT doit être convenue par écrit et indiquée dans une facture, un accord de facturation ou tout autre document écrit.

	o io → epeq		
(səminqml)	(xəminqml)	(4/14 zangiz)	
gir seteur Genero	Mom: Martin Leclair Title		;169
			AWD MARKETING
(səminqml)	(səminqml)	(Signer Syder	
יים יור בנד בני בנה בי א בי אם !	Mom: Martin Le Clair	(9)	Par:
	WINDOW DURN THE THE TOTAL OF TH	$\sim 10^{\circ}$	CLIENT

### AWD MARKETING AVENANT LOI CANADIENNE ANTI-POURRIELS (LCAP)

- AWD MARKETING maintient et exige une conformité et une adhésion totales à la Loi canadienne anti-pourriel (LCAP). La plate-forme AWD MARKETING insère automatiquement le langage d'exclusion des messages textes dans tous les messages automatisés envoyés par AWD MARKETING.
- 2. Tous les messages envoyés à partir de la plate-forme AWD MARKETING doivent être de nature «transactionnelle» ou «informative» uniquement. Tout message textuel envoyé par AWD MARKETING qui contient, même une partie du langage ou des phrases de style «marketing», est en violation directe de la LCAP. AWD MARKETING n'assumera aucune responsabilité pour les messages créés par le CLIENT, qui n'ont pas été pré-approuvés par le service juridique d'AWD MARKETING.
- 2. Les clients ou les clients du CLIENT recevront une méthode approuvée de «retrait» de la réception de tout message texte texte du CLIENT. Si un client ou un client du CLIENT répond «STOP» ou «END» ou « ARRET» à tout messages texte qu'il peut recevoir du CLIENT, ce client ou prospect sera bloqué électroniquement de recevoir des messages texte supplémentaires du CLIENT. Le CLIENT doit avoir un accès en temps réel à un rapport qui indiquera quels clients ou clients du CLIENT ont choisi de ne pas recevoir de messages texte du CLIENT. AWD MARKETING a fourni un bouton clients du CLIENT ont choisi de ne pas recevoir de messages texte du CLIENT. AWD MARKETING à fourni un bouton asélection est effectuée, le numéro de cellulaire du client ou du prospect est entré et le bouton «OPT OUT» ou «Désabonné» est enfoncé. Ce client ou prospect ne peut plus recevoir de SMS du CLIENT.
- AWD MARKETING ne peut pas contrôler ou gérer les «désengagements» des clients ou prospects du CLIENT qui peuvent demander à «refuser» de recevoir des messages texte du CLIENT et envoyer cette demander à «se retirer» ou aux clients ou prospects qui disent à un employé du CLIENT de les 'exclure'. Le CLIENT assumera l'entière responsabilité des clients ou prospects qui demandent à «se retirer» et de l'échec de tout employé du CLIENT à utiliser le mécanisme fourni par AWD prospects qui demandent à «se retirer» et de l'échec de tout employé du CLIENT à utiliser le mécanisme fourni par AWD prospects qui demandent à «se retirer» et de l'échec de tout employé du CLIENT à utiliser le mécanisme fourni par AWD prospects qui demandent à «se retirer» et de l'échec de tout employé du CLIENT à utiliser le mécanisme fourni par AWD prospects qui demandent à «se retirer» et de l'échec de tout employé du CLIENT à utiliser le mécanisme fourni par AWD prospects qui demandent à «se retirer» et de l'échec de tout employé du CLIENT à utiliser le mécanisme fourni par AWD prospects qui demandent à «se retirer» et de l'échec de tout employé du CLIENT à utiliser le mécanisme fourni par AWD
- Tous les messages texte modélisés et/ou automatisés qui sont créés ou créés par le CLENT doivent être soumis à AWD MARKETING pour approbation écrite par courrier électronique. AWD MARKETING examinera les messages automatisés sont apportera les modifications nécessaires ou avisera le CLENT que les modèles proposés ou les messages automatisés sont conformes à la LCAP. L'approbation par AWD MARKETING au CLIENT pour les messages textes soumis ou proposés doit être fournie dans les quarante-huit (48) heures ouvrables suivant la réception par AWD MARKETING par courriel. AWD MARKETING ne sera pas responsable si n'importe quelle cause d'action est initiée par n'importe quel destinataire de texte d'un message texte envoyé par le CLENT à l'un de ses clients.
- dommages, coûts ou dépenses (y compris, sans limitation, les honoraires raisonnables d'avocat) qui sont portées contre AWD MARKETING pour toute dépenses (y compris, sans limitation, les honoraires raisonnables d'avocat) qui sont portées contre AWD MARKETING par tout destinataire de texte qui reçoit un texto «marketing», une sollicitation ou un messages textuel de style publicitaire rédigé par le CLIENT, ou tout agent ou affilié du CLIENT, et le message textuel ou les messages textuels aboutissent à une action intentée contre AWD MARKETING par cette personne ou toute personne qui reçoit un texto marketing, une sollicitation ou un message texte de style publicitaire créé par le CLIENT, ou tout agent ou affilié du CLIENT.
- De CLIENT doit inclure dans tous les formulaires de commande de réparation présentés à tout client du CLIENT

"En fournissant un numéro de téléphone, vous garantissez que vous êtes le propriétaire actuel / abonné / utilisateur habituel du numéro de téléphone fourni (ou êtes autrement autorisé à donner votre consentement pour étre contacté au numéro fourni), et vous autorisez [fabricant], [concessionnaire] et leurs agents et/ou entrepreneurs indépendants pour vous contacter au numéro fourni concernant votre véhicule. Un tel contact peut inclure (mais n'est pas limité à) des rappels d'entretien automatisés ou préenregistrés, une garantie et/ou une confirmation de service après-vente, des avis de location et de garantie prolongée, des notifications de rappel, des enquêtes de satisfaction client et/ou d'appels ou textes de satisfaction, qui peuvent être envoyés par numérotation automatisée des systèmes. Vous pouvez s'appliquer. Vous vous désabonnez des messages texte qui vous sont envoyés en répondant «STOP» ou «ARRET» au s'appliquer. Vous vous désabonnez des messages texte qui vous sont envoyés en répondant «STOP» ou «ARRET» au message reçu."

8. Si le CLIENT désire envoyer une campagne de messages textuels personnalisés, soit des messages textuels informatifs, soit des messages textuels marketing/publicitaires aux consommateurs, le CLIENT sera facturé quinze cents (15¢ ou 0,15\$) par message texte envoyé à un client du CLIENT.

AWD MARKETING ne transmettra des messages de type «marketing» ou «publicité» que si le CLIENT peut prouver que le CLIENT a l'estudissions écrites requises des clients du CLIENT et que ces autorisations écrites démontrent clairement que ces clients du CLIENT ont convenu de recevoir des messages texte de type marketing ou si le CLIENT a obtenu le message textuel requis «double opt-in» des clients pour exprimer leur désir de recevoir des messages de marketing texte.

AWD Marketing ne garantit pas ni ne peut garantir que tout destinataire de messages texte CLIENT, que ce soit transactionnel, informatif ou marketing, n'introduira pas une cause d'action nommant le CLIENT comme défendeur réclamant des violations de la Loi sur la protection du consommateur. AWD Marketing ne peut que suggérer certaines procédures et processus que le CLIENT peut mettre en place pour minimiser la possibilité d'une action en justice initiée par un destinataire de texte.

AWD MARKETING n'assume aucune responsabilité et ne sera pas tenu responsable et totalement indemnisé si un message texte est envoyé à un destinataire par le CLIENT et est jugé non-conforme par une entité légale au Canada.

Information concessionnaire: Mercedes-Benz Gatineau, 1339 Boulevard la Vérendrye O, Gatineau, QC 18T 8K2

	3 30 3 Open	
(səminqml)	(səminqml)	(Charles (S)
Titre: Directeur Greneral	Mom: Martin Lee leir	Par:
/movement of the second		AWD MARKETING
(zəminqml)	(səminqml)	(Signessent)
Titre: 17, recteur Gréneiral	Nom:Martin Lecleir	Par:
		CLIENT
8100	2 Jour de Vevembre	La date effective de cette entente est le



# TEXT DRAVE

	REFERENCE: DENIS DUPRE			
TELEPHONE #: (819) 986-6714 חפר: HTTPS://Www.вискіменьмем.com/				
CODEPOSTAL: J&M 1R4	ville: Сайпеаи ряоvімсе: ос			
	ADRESSE: 975 Chemin de Masson			
	CODE DEALER: GROUPE: ST-PIERRE			
ИОМ DE L'ENTREPRISE (LEGAL): BUCKINGHAM CHEVROLET BUICK GMC				
CONCESSIONAIRE (DBA): BUCKINGHAM CHEVROLET BUICK GMC				
INFORMATION CONCESSIONNAIRE				

- 3. 9355-7742 Québec inc. («AVD MARKETING») accordera et délivrera à la partie identifiée ci-dessus («Concessonnaire»), ci-après dénommée CLIENT, une licence pour utiliser le code court DRIVE (37483) pur divers formats et supports de marketing et de publicité et dans le système de communication du CLIENT.
- 2. Le CLIENT accorde à AWD MARKETING le droit de publier les données soumises par le CLIENT au nom du CLIENT. Le CLIENT défendre et nous indemnisera de toute réclamation relative à l'utilisation non autorisée de données, ainsi que les données qui sont incorrectes et/ou fourrises par négligence par le CLIENT à AWD MARKETING.
- 2. Le CLIENT obtient une licence pour l'utilisation de la plate-forme de communication d'AWD MARKETING et le CLIENT dispendin quotidiennement l'accès à AWD MARKETING au DMS du CLIENT. AWD MARKETING incommandes de données du DMS du CLIENT pour obtenir des informations sur les rendez-vous, des informations sur les commandes de réparation, des informations sur les commandes de réparation, des informations sur les clients de service.

L'interface bidirectionnelle d'AWD MARKETING qui permet au personnel des conversations individuelles sans divulguer de numéros de téléphone cellulaire personnels et un outil de supervision de gestion enregistrant tous les messages d'entrée/sortie envoyès. La plate-forme de communication d'AWD MARKETING fournit également les éléments suivants:

- Communication textuelle avec les clients des ventes, des services et des pièces.
   Absessuerie instantanée pareil les amplouée et les clients.
- Mossagerie instantanée parmi les employés et les clients
   Partage de photos et de vidéos de Techniciens à Conseillers aux Clients
- Gestion et stockage de données détaillées
- Textos utilisant des interfaces mobiles, de tablette et de bureau

périodes de soumission convenues dans le présent Contrat.

plusieurs magasins, employés et clients

- Application/ « web based »/ générique (ne divulgue pas les numéros de téléphone personnels du conseiller)
   La direction est capable de voir toutes les communications de texte entre les clients et les conseillers
- La gestion des données inclut le regroupement de groupes afin que les groupes de concessionnaires puissent analyser
- 4. AWD MARKETING n'assume aucune responsabilité pour les flux de données incorrects ou non courants. Il est de la responsabilité du CLIENT de s'assurer que les flux de données sont envoyés et livrés à AWD MARKETING pendant les
- 5. Le CLIENT doit également désigner au moins une personne qui agira à titre de coordonnateur de l'installation aux fins de creer des «modèles», communiquer avec l'équipe de développement d'AWD MARKETING, ajouter et désactiver des employés après la mise en place initiale du concessionnaire par AWD MARKETING et gérer de façon. générale la plate-
- forme pour le compre du CLEMT.

  CONCERNANT LA DEMANDE OU LES RÉSULTATS OBTENUS DE L'UTILISATION DE CELLE-CI

  Perfinence ou l'exactitude de celle-c'. AWD MARKETING NE DONNE AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE,

  Perfinence ou l'exactitude de celle-c'. AWD MARKETING NE DONNE AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE,

  CONCERNANT LA DEMANDE OU LES RÉSULTATS OBTENUS DE L'UTILISATION DE CELLE-CI

MARKETING ci-joint qui est incorporé et fait partie de la présente entente. DAME OF THE MARKETING AND PROPERTY OF THE MARKETING AND THE MARKET AWD MARKETING s'efforce de maintenir la pleine et entière conformité avec toutes les lois concernant la messagene texte

epivies ab strailo xus sastrassing noiteragé: communication juridique supplémentaire pour le CLIENT, le CLIENT doit inclure le verbiage suivant sur toutes les commandes de 8 AWD MARKETING a ajouté des fonctionnalités d'appel vocal dans la plate-forme AWD Marketing. Afin de fournir une sécurité de

vous sont envoyés en répondant STOP au message reçu." marketing par mois. Les débits de voix, de données et de messages standard peuvent s'appliquer. Vous désactivez tous les messages texte qui satisfaction, appels ou textes, qui peuvent être envoyés via un système de numérotation automatisé. Vous pouvez recevoir jusqu'à un message service après-vente, des avis de location et de garantie prolongée, des notifications de rappel, des enquêtes de satisfaction client et/ou de contact peut inclure (mais n'est pas limité à) des rappels d'entretien automatisés ou préenregistrés, une garantie et/ou une confirmation de [concessionnaire] et leurs agents et/ou entrepreneurs indépendants pour vous contacter au numéro indiqué concernant votre véhicule. Un tel téléphone foumi (ou êtes autrement autorisé à fournir le consentement pour être contacté au numéro foumi), et vous autorises [labricant], "En fourrissant un numéro de téléphone, vous garantissez que vous êtes le propriétaire actuel/abonné/utilisateur habituel du numéro de

successeurs et ayants des droits autorisés. MARKETING. Les droits et obligations des parties aux termes de la présente convention lieront et profiteront à leurs Contrat, en totalité ou en partie, à tout affilie de AWD MARKETING ou à tout successeur par acquisition ou fusion d'AWD tentative d'assignation en violation de cette restriction sera nulle et non avenue. AMD MARKETING peut cèder le présent tout ou en partie, sans le consentement écrit préalable d'AWD MARKETING, qui ne peut être indûment refusé, et toute 9. Ni le présent Contrat, ni la plate-forme mobile AWD MARKETING, ne peuvent être cédés ou transférés par le CLIENT, en

configuration d'AWD MARKETING sous le choix de menu « Employé ». Ceci est un frais 'unique'. autorise à utiliser la plate-forme d'AMA MARKETING. Un administrateur de rovendeur doit saisir ces noms dans l'assistant de Le CLIENT saisira dans l'application d'AWD MARKETING «Assistant de configuration de l'employe» tous les employes que le CLIENT billets d'avion, les frais d'hôtel et tous les autres frais de déplacement connexes seront facturés au CLIENT aux frais de AWD MARKETING. 10. Si le CLIENT demande à AWD MARKETING d'envoyer un ou deux représentants du service à la clientèle à l'empiscement du CLIENT, les

11. Voir l'Avenant à l'Accord de Souscription ci-joint qui fait partie de l'accord.

deux parties.

- l'entente au moins 30 jours (60 jours pour les systèmes Serti) avant la fin de la période en cours. Serti), à moins que l'une des parties ne donne un préavis écrit à l'autre partie de son intention de ne pas renouveler initiale») et sera automatiquement renouvelée pour des périodes additionnelles de 30 jours (60 jours pour les systemes 12. La présente entente sera en vigueur pour une période de trois (3) mois suivant la date d'entrée en vigueur (la «durée
- de toule règle de conflit de lois qui exigerait l'application des lois d'une autre juridiction. 13. La présente entente sera régie et interprétée conformément aux lois du Canada et de la province de Québec, à l'exclusion
- présent Contrat. Aucune modification du présent Accord ne sera effective à moins qu'elle ne soit écrite et signée par les présent accord. Le présent Accord remplace tous les accords et accords antérieurs entre les parties concernant l'objet du 14. Cet accord (qui comprend l'addendum ci-joint) est l'expression finale de l'accord entier des parties concernant l'objet du

présent Contrat et à lier leur partie resportive aux termes et conditions du présent Contrat, et qu'aucune autre signature n'est Les parties signant ci dessous au nom de chague partie représentent et garantissent qu'elles sont dûment autorisées à signer le

. Sacwers. (4AS 2303iS) Mom: Natalie Turchuk Time: Directoice General sutal sab WO MARKETING 31 CM (ans zou) Mindatalie Turchul The Directrica General CHEMI Viguel de la présente entente sera le 13 jour de Vovembre La date d'entrée ex

istiga, LV 2 waratus and sedieser an LEEL paradistref 🎺 yne porpresentang op beskriede hit beskriede out op ner ereiter en sedieser en stere Des Artes en en sedieser en sedieser en se

EMAIL: 55040, ee buckingham. com	DIRECTEUR SERVICE: Shaws Secent Tel: 819.986.6714
FChuk. aturchuk e huckingham.com	DIRECTEUR GÉNÉRAL: <u>Na Ja l'a E</u> CELL/TEL: S 19-98 L- L7 IL
EMAIL: ब्रिस्टइक्ष्मद्रक्ष्यं मुख्य र टक्स	COMPTES PAYABLES: LYME Jaco
THE CHRK TITRE: DECKING HOM. COM	
TUTCHUK FMAIL: ATUTCHUKE BUCKING hom. COM	SIGNATAIRE AUTHORISÉ: Natalie CELL/TEL: 812-986-614
CIZ CONCESSIONAIRE	ATNOD
	'gnifaAhaM AWD Marketing: Denis Dupre≟
	TYPE DMS: CDK.
S (SYSTEME COMPTABLE/GESTION)	INFORMATION DM

\_\_:EMAIL: \_\_

AUTRE: \_\_\_\_ CELL/TEL: \_

#### ENTENTE DE SOUSCRIPTION

1			Speed CheckOut
			Interactivité web
664	Ţ	des données (setup) et Formation sur place aux employés (CDK-R&R 699\$)	Cout initial d'acquisition
\$	ЭТО	100 March 100 Ma	Items
		Détails des frais d'acquisition de données (frais uniques)	
<del>2</del> 76	Segment of the state of the sta		*Plus 45' per transaction, "Plus
			xioV troqqu2
			Speed CheckOut
		slaqqका ग	Service d'assistance pou
			Interactivité web
		. səjjəu	Fonctions Addition
552	Ţ	Integration SERTI- 175\$ - CDK 225\$ R&R 200-475\$/mois	Integration DMS
snloni	I	evin∆stxeT noitezitsmotuA	
669	Ţ		Platforme Text2Drive
\$	QTE		sməji

Les frais mensuels récurrents d'abonnement à la plateforme comprennent des messages textuels transactionnels et/ou informatifis illimités et un nombre illimité d'utilisateurs.

xioV hoqqu2

**IstoT** 

66b

a. Les frais de souscription pour la première période de souscription de la durée de la présente convention seront payés (10) jours après que les données DMS du CLIENT ont été acquises et téléchargées dans la plate-forme d'AWD MARKETING. Les Frais de Souscription pour toutes les Périodes de Souscription Subséquentes de la durée du présent Contrat seront payés à AWD MARKETING le premier jour de chaque Période d'Abonnement postérieure.

b. Le montant des frais d'abonnement n'inclut pas les taxes applicables. Le CLIENT est responsable pour toutes les taxes applicables.

c. Le CLIENT doit fournir une carte de crédit valide, des informations sur le système de paiement ACH, un compte bancaire les informations autorisées pour le paiement automatique des factures, ou toute autor méthode de paiement acceptable à AWD MARKETING et doivent prendre toutes les mesures nécessaires pour autoriser le paiement automatique des frais d'abonnement. En préciodes d'Abonnement pendant la dutée du présent Contrat. Es paiement paudont par autorise AWD MARKETING à facturer automatiquement ladite méthode de paiement pautontes les priodes d'Abonnement pandant la dutée du présent Contrat. Si, pour quelque raison que ce soit, le paiement automatique est retusé, le CLIENT paiera les frais d'abonnement automatique est le l'ais d'abonnement pendant la dutée du présent Contrat. Si, pour quelque raison que ce soit, le paiement automatique est l'ais d'AND MARKETING.

d. Toute autre modalité de paiement ot/ou demande de messagene personnalisée entre AWD MARKETING et le CLIENT doit être convenue par écrit et indiquée dans una facture, un accord de facturation ou tout autre document écrit.

Nom: Marines | (Imprimes) |

### AVENANT LOI CANADIENNE ANTI-POURRIELS (LCAP)

- 2. AWD MARKETING maintient et exige une conformité et une adhésion totales à la Loi canadienne anti-pourtiel (LCAP). La plate-forme AWD MARKETING insère automatiquement le langage d'exclusion des messages textes dans tous les messages automatisés envoyés par AWD MARKETING.
- Tous les messages envoyés à partir de la plate-forme AWD MARKETING doivent être de nature «transactionnelle» ou «informative» uniquement. Tout message textuel envoyé par AWD MARKETING qui contient, même partie du langage ou des phrases de style «marketing», est en violation directe de la LCAP. AWD MARKETING n'assumera aucune responsabilité pour les messages créés par le CLIENT, qui n'ont pas été pré-approuvés par le service juridique d'AWD MARKETING.
- Les clients ou les clients du CLIENT recevront une méthode approuvée de «retrait» de la réception de tout message texte texte du CLIENT. Si un client ou un client du CLIENT répond «STOP» ou «END» ou «BRRET» à tout messages texte qu'il peut recevoir du CLIENT, ce client ou prospect sera bloqué électroniquement de recevoir des messages texte supplémentaires du CLIENT, Le CLIENT doit avoir un accès en temps réel à un rapport qui indiquera quels clients ou clients du CLIENT. AWD MARKETING a fourni un bouton clients du CLIENT ont choisi de ne pas recevoir de messages texte du CLIENT. AWD MARKETING a fourni un bouton dans l'interface utilisateur qui permet à un employé du CLIENT d'exclure n'importe quel client à tout moment. La sélection est effectuée, le numéro de cellulaire du client ou du prospect est entré et le bouton «OPT OUT» ou selection est effectuée, le numéro de cellulaire du client ou du prospect est entré et le bouton «OPT OUT» ou «Désabonné» est enfoncé. Ce client ou prospect ne peut plus recevoir de SMS du CLIENT.
- AVD MARKETING ne peut pas contrôler ou gérer les «désengagements» des clients ou prospects du CLENT qui peuvent demander à «refuser» de recevoir des messages texte du CLENT et envoyer cette demander à «ce retirer» ou sux clients ou prospects qui disent à un employé du CLENT de les 'exclure'. Le CLENT assumers l'entière responsabilité des clients ou des prospects qui disent à un employé du CLIENT de les 'exclure'. Le CLIENT assumers l'entière responsabilité des clients ou des prospects qui demandent à «se retirer» et de l'échec de tout employé du CLIENT à utiliser le mécanisme fourni par AVD MARKETING pour «exclure» des dients ou des prospects.
- 5. Tous les messages texte modélisés et/ou automatisés qui sont créés par le CLIENT doivent être soumis à AWD MARKETING pour approbation écrite par courrier électronique. AWD MARKETING examinera les messages automatisés sont apportera les modifications nécessaires ou avisera le CLIENT que les modèles proposés ou les messages automatisés sont conformes à la LCAP. L'approbation par AWD MARKETING au CLIENT pour les messages textes soumis ou proposés doit être fournie dans les querante-huit (48) heures ouvrables suivant la réception par AWD MARKETING par courriel. AWD MARKETING ne sera pas responsable si n'importe quelle cause d'action est initiée par n'importe quel destinataire de texte d'un message texte envoyé par le CLIENT à l'un de ses clients.
- 6. Le CLIENT accepte d'indemniser, de défendre et de tenir AWD MARKETING pour toute réclamation, cause d'action, dommages, coûts ou dépenses (y compris, sans limitation, les honoraires raisonnables d'avocat) qui sont portées contre AWD MARKETING par tout destinataire de texte qui reçoit un texto «marketing», une sollicitation ou un message textuel de style publicitaire rédigé par le CLIENT, ou tout agent ou affilié du CLIENT, et le message textuel ou les messages textuels aboutissent à une action intentée contre AWD MARKETING par cette personne ou toute personne qui reçoit un texto marketing, une soiloin au nou un nressage texte de style publicitaire créé par le CLIENT, ou tout agent ou affilié du CLIENT.
- Le CLIENT doit inclure dans tous les formulaires de commande de réparation présentés à tout client du CLIENT le langage suivant:

ู, "กว้อม อธิธรรอนเ s'appliquer. Vous vous désabonnez des messages texte qui vous sont envoyés en répondant «SOTO» ou «AGATET» au recevoir jusqu'ò un message marketing par mois. Les débits de voix, de données et de messages standard peuvent d'oppels ou textes de sotisfoction, qui peuvent être envoyés par numérotation automatisée des systèmes. Vous pouvez des avis de location et de garantie prolongée, des notifications de rappel, des enquêtes de satisfaction client et/ou des roppels d'entretien automatisés ou préenregistrés, une garantie et/ou une confirmation de service aprés-vente, pour vous contacter au nunséro fourni concernant votre véhicule. Un tel contact peut inclure (mais n'est pas limite à) au numéro journi), et vous autorisez [fabricant], [concessionnaire] et leurs agents et/ou entrepreneurs indépendants hobituel du numéro de téléphone fourni (ou êtes autrement autorisé à donner votre consentement pour être confacté "En Journissant un numéro de téléphone, vous garantissez que vous êtes le propriétaire actuel / abonné / utilisateur

message texte envoyé à un client du CLIENT. des messages textuels marketing/publicitaires aux consommateurs, le CLIENT sera facturé quinze cents (15c ou 0,155) par 8. Si le CLIENT désire envoyer une campagne de messages textuels personnalisés, soit des messages textuels informatifs, soit

«double opt-in» des clients pour exprimer leur désir de recevoir des messages de marketing texte. du CLIENT ont convenu de recevoir des messages texte de type marketing ou si le CLIENT a obtenu le message textuel requis reçu les autorisations écrites requises des clients du CLEMT et que ces autorisations écrites démontrent clairement que ces clients AWD MARKETING ne transmettra des messages de type «marketing» ou «publicité» que si le CLIENT peut prouver que le CLIENT a

nnettre en place pour minimiser la possibilité d'une action en justice initiée-par un destinataire de texte. Loi sur la protection du consommateur. AWD Marketing ne peut que suggérer certaines procédures et processus que le CLIENT peut informatif ou marketing, n'introduira pas une cause d'action nommant le CLIENT comme défendeur réclamant des violations de la AWD Marketing ne garantit pas ni ne peut garantir que tout destinataire de messages texte CLIENT, que ce soit transactionnel,

est envoyé à un destinataire par le CLIENT et est jugé non-conforme par une entité légale au Canada. AWD MARKETING n'assume aucune responsabilité et ne sera pas tenu responsable et totalement indemnisé si un message texte

Information concessionnaire: Buckingham Chev Buick GMC, 975 Chemin de Masson, Gatineau, QC J8M 1R4

(saminqml) (Imprimez) (Signe (dva Nom: Nate lie luschuk Titre: Directorice Creasied. :169 AWD MARKERING MAS 2 Nom: platalie Turchuk Titre: Directoica Grandus Par: CLIENT 8100 JOUT de NOVEMBYC La date effective de cette ente